

Dýrari at roykja

Umboð fyri 120 lond sita í hesum døgum á fundi í Sveits og umrøða eitt uppskot, sum skal fáa fólk at leggja av at roykja, og sum skal forða fyri, at onnur yvir-høvur fara at festa sær í. Ætlanin er, at tey 120 londini skulu semjast um ein felags sáttmála, sum skal binda tey til at seta prisin á sigarettum minst fimm prosent upp. Heimsbankin hevur roknað út, at verða sig-

arettirnar fimm prosent dýrari, fara umleið 40 milliónir roykjarar at leggja av, og onnur fara at hveppa seg við at byrja.

Tað veruliga endamálið við uppskotinum er at avmarka sjúkur, sum standast av tubbaki.

Løgreglan verjir fiskin

Norskir lastbilar, sum fara til Italia við fiski, fáa nú lögregluverju.

Orsøkin til hetta sjáld-sama tiltakið er, at sein-asta summarrændu búr-kroppar fleiri lastbilar við norskum fiski. Tað hevði við sær, at norsku tryggingarfeløginu sýttu fyri at tryggja fiskin, sum skuldi til Italia, og vandi var fyri, at norska fiskivinnan fór at missa umleið eina milliard krónur í útflutnings-virði.

ST kennir seg hótt

Seinastu dagarnar hava øll flogfør hjá ST, sum eru komin til Afghan-istan, fingið boð um at nýta floghavnina í Bag-ram, har altjóða friðar-herdeildin hevur høv-udsstöð.

Vanliga plaga flogfør-ini hjá ST og øðrum fel-agsskapum at nýta flog-havnina í høvuðsstaðn-um Kabul, men ein tals-maður hjá ST segði í gjár, at viðurskiftini har hava ikki verið nóg

trygg seinastu dagarnar. Tí hava flogførini sett seg í Bagram, sum er nakað norðan fyri Kabul.

Hvorki ST ella aðrir myndugleikar hava kor-tini sagt nakað um, at nakar hevur hótt við til-tøkum í floghavnini í Kabul.

Skutu eftir trolara

Ein norskur trolari, sum var á veg inn til Mur-mansk at landa ups-a, noyddist at venda aftur.

Trolarin »Øyaskjær« hevði fingið boð frá russisku myndugleikun-um um at steðga á ein-um ávisum staði, tí russ-iski flotin hevði venjing har á leiðini. Men beint áðrenn norska skipið kom á tað avtalaða stað-ið, skjeyt eitt russiskt herskip ávaringarskot eftir norska trolaranum.

Norski skiparin royndi at greiða frá, at teir hovdu fingið loyvi at fara til Murmansk, men einki hjálpti. Frá her-

skipinum fekk hann boð um at venda aftur í norskan sjógv.

Tað var norska rá-fiskakeyparafelagið, sum hevði givið »Øya-skjær« boð um at landa í Murmansk, og pappírini vóru í lagi. Nú verður kannað, hví trolarin kortini fekk boð um at venda aftur.

Vænta eina røð av yvirgangsatsóknum

Fyrst festi ein bumba eld í eitt franskt olju-tangaskip, síðani varð ein amerikanskur hermaður skotin í Kuwait, og nú doyðu 189 fólk í bumbu-spreinginum á Bali. Serfrøðingar vænta, at hetta er bara byrj-anin til eina røð av yvirgangsatsóknum

YVIRGANGUR

Arni Joensen:

Yvirgangs-serfrøðingar í amerikansku stjórnarumsit-ingini siga, at enn er ov tíðliga at siga, um tær triggjar atsóknirnar í Je-men, Kuwait og Indonesia hava nakað samband hvør við aðra, men felags fyri tær er, at felagsskapurin al-Qaeda er settur í samband við allar triggjar atsóknirn-ar.

– Atsóknirnar eru í hvussu er eitt tekin um, at viðhaldsmenn hjá Osama bin Laden eru framvegis førir fyri at sokja á amerik-

anskum og vesturlendskum áhugamálum, segði ein av teimum amerikansku ser-frøðingunum í gjár.

Enn hevur eingin átakið sær ábyrgdina av teirri blóðugu atsóknini á Bali, men indonesiskir og avstralskir myndugleikar hava illgruna til felagsskap-in Jemaah Islamiyah, sum hevur samband við al-Qaeda.

Summir serfrøðingar halda, at teir seinastu band-upptøkurnar við Osama bin Laden og næstovasta hans-ara Ayman al-Zawahiri kunnu tulkast sum ein áheitan um at seta fleiri

yvirgangsatsóknir í verk.

Upptøkurnar, sum vórðu almannakunngjördar í arabiska sjónvarpinum al-Jazeera herfyri, fingu amerikansku myndugleik-arnar at herða tilbúgingina bæði í sjálvum USA og á amerikansku sendistovun-um kring heimin.

Grátandi heimaftur – av gleði

24 ár eftir, at tey vórðu burturflutt til Norðurkorea, vórðu tey móttikin sum hetjur í Japan

Fimm japanar, sum vórðu burturfluttir til Norður-korea í 1978, komu í gjár við flogfari til Tokyo, har tey skulu steðga fjúrtan dagar.

Tey fimm vórðu rænd har norðuri í Japan, tí tey skuldu læra norðurkore-an-skr njósningar japanska málið og japanskar siðir. Norðurkoreanar hava við-gingið, at teir rændu 13 jap-anar, og í Japan verður hildið, at tey fimm eru tey einastu, sum eru eftir á lívi.

Lika síðani 1978 hava norðurkoreansku myndug-leikarnir tvíhildið um, at teir vistu einki um teir horvnu japanarnar, men í síðsta mánað viðgekk norð-urkoreanski leiðarin, Kim Jong-il, at Norðurkorea hevði burturflutt tey 13 fólkin. Avdúkingin kom, tá japanski forsætisráðharrin, Junichiro Koizumi, var í Norðurkorea.

Norðurkoreansku mynd-



Fukie Hamamoto (vm.) undir liðini á manni sínum Yasushi Chimura og Kaoru Hasuike vóru millum teir triggjar burturflutu japanararnar, sum í gjár komu til Tokyo at vitja – fyri fyrstu ferð í 24 ár

ugleikarnir hava sagt, at átta av teimum burturfluttu eru deyð av sjúku ella vanlukkku, og at onkur tók lívið av sær. Men í Japan

halda fleiri, at summi av teimum átta eru framvegis á lívi.

Tað verður ikki hildið, at tey fimm, sum nú eru kom-

in til Japan, fara at siga stórvegis um viðurskiftini hjá teimum burturfluttu, tí tey hava øll skyldfólk eftir í Norðurkorea.

Fólk ov sein til bussarnar

Broytingar hjá Standferðsluni hava havt við sær, at upp-givnu fráfaríngartið-irnar í Ferðæatlanini hjá bussum úr Havn og Kollafirði eru skeivar. Allar fráfar-íngartíðir hjá bussum úr hesum báðum støðum eru nevniliga fluttar fimm minuttir fram

BUSSRUTUR

Heini í Skorini

Mong ferðandi úr Havnini hava seinastu tíðina upp-livað og gjørt vart við, at hóast tey eru møtt til tíðina á Farstöðini ella á buss-steðgistöðum, eru bussarnir longu farnir undan teimum. Og fylgjurnar av hesum kunnu saktans vera álvar-samar og óhepnar fyri ferð-andi í týðningarmiklum og tíðarbundnum ørindum.

Orsøkin til hetta er, at Strandferðslan hevur flutt allar bussrutur úr Havn og Kollafirði fimm minuttir fyri áður uppgivnu tíðir, samstundis sum Ferðætl-anin í heimum kring Fø-oyar visir gomlu fráfaríng-



artiðirnar hjá bussunum.

– Hava upplýst væl og virðiliga

Regin Vágadal á Strand-ferðsluni visir á, at hesar broytingar eru upplýstar væl og virðiliga, og at teir á Strandferðsluni hava gjørt sína skyldu.

– Av tí at bussførarnir

høvdu ov stutt skotbrá at halda tíðirnar og harvið máttu koyra ov skjótt, valdu vit av trygdaráðum at flyta fráfaríngartíðirnar til fimm minuttir fyrr, so bussfør-arnir bæði kunnu yvirhalda tíðirnar og koyra lógliga, sigur Regin Vágadal.

Hann visir viðari á, at hetta hava teir lýst væl og virðiliga, tí umframt at

hava verið í ávísum fjøl-miðlum, hava teir eisini gjørt 6000 faldarar, har upplýst verður um nýggju tíðirnar. Undir varandi broytingum á heimasíðuni hjá Standferðsluni er eisini upplýst, at bussarnir nú fara fimm minuttir fyrr, og tískil heldur Regin Vágadal, at parturin hjá Strandferðsluni ikki liggur eftir.

Tað hevur vakt ans millum ferðandi úr Havnini og Kollafirði, at bussarnir eftir broytingum frá Strandferðsl-uni fara fimm minuttir fyri uppgivnu tíðir í Ferðæatlan-ini, og hóast Strandferðslan hevur upplýst um hetta, hevur orkymling verið millum kundar hjá bygda-leiðum

Nýggj ferðæatlan ov dýr

15. juli gjørdi Strand-ferðslan hesa broyting, men trupulleikin er, at nýggjasta Ferðæatlanin kom út 8. apríl, og tískil er núverandi Ferðæatlan, sum fólk flest nýta og sum eftir røttum skuldi vist røttu fráfaríng-artíðirnar, ikki í samsvar við nær bussarnir fara av Farstöðini í Havn við ferðafólki.

Av tí at broytingin er framd, eftir at nýggjasta ferðæatlanin er útgivin, liggja faldararnir um nýggju busstíðirnar væl at merkja bert í Ferðæatlan-unum, sum enn ikki vórðu keyptar, tá faldararnir vórðu útgivnir, og er hetta sjálvsagt óheppið.

Spurningurin er, um nýggj Ferðæatlan ikki hevði verið ein betri loysn, so íbúgvar ikki koma illa fyri, tá týðningarmikil ør-

indi skulu fullførast gjøgn-um Strandferðsluna, tí tað er avmarkað, hvussu nógv keypa Ferðæatlanina mán-aðir eftir, at hon er útgivin.

Regin Vágadal visir í hesum sambandi á, at ein Ferðæatlan er ógvuliga dýr, við tað at 20-25.000 eintøk verða prentað, og at ein Ferðæatlan ikki bara kann verða givin út í bræði. Hann leggur eisini afturat, at tá undirsjóvartunnilin opnar, verða stórar rutu-broytingar eisini gjørdar, og tískil vildi Strandferðslan biða nakað við útgeving av nýggjari Ferðæatlan.

Trupulleikin er før-oystur mentalitetur

Regin Vágadal sigur, at tað sjálvsagt er sera óheppið, at Strandferðslan miðskeiðis í einum tíðarskeiði noyðist at broyta fráfaríngartíðirnar, men at trupulleikin eins nógv er føroyski mental-iteturin við uppmøting.

– Hvi ikki bara møta 10 minuttir fyrr sum aðra-staðni? Tað er eins nógv føroyski mentaliteturin al-tíð at vera í seinastu løtu, sum er orsök til henda trup-ulleika, sigur Regin Vága-dal at enda við Sosialin.

Eimskip reisigildi í bingjum

Fríggjadagin 11. oktober helt Eimskip reisigildi í sambandi við, at nýggi goymslu-og skrivstovubyn-íngur teirra varð reistur mikudagin 9. oktober á Skansa-bryggjuni í Havn

REISIGILDI

Heini í Skorini

6. juni í summar varð hol sett á arbeiðið at gera nýggjan bygning hjá Eimskip á Skansabryggjuni í Havn, og mikudagin 9. oktober varð bygningurin reistur. Ætlanin er, at nýggi bygningurin verður tikin í nýtslu í desember mánaði, og fer bygningurin bæði at hýsa skrivstovum og goymslu.

Framkomín og stórus bygningur

Talan er um ein stóran og framkomnan bygning, sum fer at hava nýggjastu amboð og hentleikar á goymsluokinum. Tilsamans verður húsið

Av tí at veðrið var so vánaligt undir Eimskip reisigildinum fríggjadagin, varð avgjørt at fara inn í bingjur, har tónleikarar fløvaðu vátu gestunum

15000 fermetrar til støddar, og 26 fólk fara at starvast í nýggja bygninginum, so tey á Eimskip høvdu avgjørt nakað at hátíðarhalda niðri á Skansabryggjuni fríggja-dagin.

Linda Bjørk Gunnlaugs-dóttir, stjóri á Eimskip í Føroyum, sigur, at sum tað gongur nú, fer tíðarætlanin væntandi at halda, so nýggi bygningurin kann verða tikin í nýtslu beint fyri jól.

Hátíðarhald í tveimum bingjum

Veðrið var sera vánaligt fríggjadagin, og hetta órógvaði væl at merkja reisigildið. Tískil varð heldur óðrvisi avgjørt at fara inn í tvær bingjur at hátíðarhalda dagin.

Orkestur varð eisini til staðar fríggjadagin, og vóru tað teir báðir Edvard Nyholm Debes og Finnur



Hansen, sum syrgdu fyri, at tað var "liv og glade dage" inni í rennvátu bingjunum niðri á Skansabryggjuni.

Tónleikarnir siga, at

hetta var fyrstu ferð teir høvdu spælt inni í eini bingju, og at tað altíð er skemtingarsamt at spæla í nýggjum umstöðum.

Hóast veðrið ikki var til vildar, vóru tað sostatt tvær bingjur, sum bjargaðu reisigildinum og hátíðarhaldingum av einum

søguligum framstigi hjá Eimskip í Føroyum.